FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

27 — 6

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Nouveau Brunswick — District No. 27 Gloucester — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 — {in / dans} Paroisse de Bonfond — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Ernest Fournier — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 6

Page 6

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling Houses. / Maisons habitées. | Family, household or institution. / Familles, ménages ou institutions. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ridge or concession and lot No. for rural districts; name of street and number, or other description, in towns, villages, etc. Indian reserve or settlement.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, No. de chaque quartier pour les districts ruraux; nom de la rue et numéro de la maison, ou autre désignation, pour les villes, villages, etc. Réserve ou établissement des Indiens.) | Sex. / Sexe. | Relationship to the head of the family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether deaf, dumb, blind, insane or idiotic. / Cas échéant, si sourd-muet, aveugle, aliéné ou idiot. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employer's (other than chief) occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, hors ou dehors du principal emploi ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Trade, calling or employment in which wages are earned, specify whether journeyman, apprentice, etc. / Métier ou emploi pour lequel on reçoit un salaire, spécifier si compagnon, apprenti, etc. | Whether in receipt of wages for services rendered in any other occupation or trade. / Reçoit-il un salaire pour services rendus dans quelque autre emploi ou métier? | Number of months employed at this trade during the year. / Nombre de semaines employées durant l'année à ce métier. | Number of months employed at other occupations during the year. / Nombre de semaines employées durant l'année à d'autres emplois. | Hours of labour per week. / Heures de travail par semaine. | Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Salaire total en 1910 pour l'emploi principal ou le métier. | Total earnings in 1910 from other trade, occupation or work, if any. / Salaire total en 1910 pour emploi supplémentaire, s'il y en a. | Have any persons in your employ, and how many, in the operation of your farm, factory or other industry? / Avez-vous employé des personnes dans votre ferme, manufacture ou autre industrie? | Number of persons employed. / Nombre de personnes employées. | Total capital employed. / Capital total employé. | Life. / Vie. | Accident or sickness. / Accidents ou maladie. | Amount of insurance in force. / Montant de l'assurance en vigueur. | Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée. | Can read and write in English or French only, or in both languages. / Sait lire et écrire en français ou en anglais seulement, ou dans les deux langues. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| | | Lavoie Rose | Grand Fond | F | Epouse | Mc | Juin | 1883 | 28 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Marie Rosalie | " | F | Fille | C | Mai | 1904 | 6 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 47 | Legacé Joseph | Bellisle | Mc | Chef | M | Mars | 1856 | 53 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Aucun | Non | Can. | P.C. | Cultivateur | | 16 | | 60 | | 200 | | | | | Non | Non | Fet A. | | | | |
| | | Ellen | " | F | Epouse | Mc | Janv. | 1873 | 38 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Sabatien | " | Mc | Fils | C | Janv. | 1874 | 37 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Aucun | 0-0-01 | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F. | | | | |
| | | N. Ellen | " | F | Fille | C | Avril | 1900 | 11 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Etudiante | Néant | | | | | | | | | | | | | | | 2 | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Lyd. Theodore | " | Mc | Fils | C | Mars | 1903 | 7 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Etudiant | Néant | | | | | | | | | | | | | | | 2 | Can. | Non | F. | | | | |
| | | Wm Edouard | " | Mc | Fils | C | Janv. | 1908 | 3 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | F. | | | | |
| 38 | 48 | Normand Joseph | Bellisle | Mc | Chef | M | Oct | 1861 | 49 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Journalier | Non | Can. | P.C. | Cultivateur | | 5 | | 60 | | 100 | | | | | Non | Non | Fet A. | | | | |
| | | Marguerite | " | F | Epouse | M | Mai | 1859 | 52 | Dane | | | Irlandaise | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fet A. | | | | |
| | | Polan Henry | " | Mc | Beau-Fils | C | Sept. | 1910 | 11 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fet A. | | | | |
| | 42 | Pitre Jean | " | Mc | Chef | M | Juin | 1867 | 23 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Journalier | 1-9-00 | Non | Can. | Non | Cultivateur | 8 | 32 | 60 | 60 | 8 | 250 | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Marguerite | " | F | Epouse | M | Janv. | 1894 | 17 | E.-U. | | | Française | Nouv. Ecosse | Cath. R. | Ménagère | 0-0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| 39 | 50 | Legacé L. Paul | Bellisle | Mc | Chef | M | Oct | 1871 | 39 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Journalier | Non | Can. | P.C. | Cultivateur | | 14 | | 60 | | 100 | | | | | Non | Non | Fet A. | | | | |
| | | M. Ellen | " | F | Epouse | M | Oct | 1876 | 25 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | J. Leonard | " | Mc | Fils | C | Avril | 1901 | 7 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F. | | | | |
| | | M. Adele | " | F | Fille | C | Avril | 1906 | 5 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F. | | | | |
| | | J. Arthur | " | Mc | Fils | C | Oct | 1908 | 3 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | F. | | | | |
| | | Mc Elizabeth | " | F | Fille | C | Janv. | 1910 | 1 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | F. | | | | |
| | | Landry Antoine | " | Mc | Beau-Frère | Mc | Mars | 1850 | 61 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fet A. | | | | |
| | | Marianne | " | F | Epouse | Mc | Nov. | 1855 | 57 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fet A. | | | | |
| | | Olive | " | F | Parente | V | Mars | 1833 | 73 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Non | Fet A. | | | | |
| 40 | 51 | Gautier Mc Xavier | Bellisle | Mc | Chef | M | Déc. | 1876 | 35 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Journalier | Non | Can. | P.C. | Cultivateur | | 8 | | 60 | | 120 | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Elizabeth | " | F | Epouse | Mc | Juillet | 1884 | 25 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Marchande | 7-0-00 | Non | Non | Non | Restaurateur | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Frank | " | Mc | Fils | C | Nov. | 1907 | 4 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | F. | | | | |
| | | Jean Baptiste | " | F | Fille | C | Avril | 1908 | 3 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | F. | | | | |
| | | J. Richard | " | Mc | Fils | C | Juin | 1910 | 12 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | F. | | | | |
| 41 | 52 | Gautier George | " | Mc | Chef | M | Déc. | 1845 | 64 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Journalier | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Ph. Clarence | " | F | Epouse | Mc | Fév. | 1856 | 55 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Jean | " | Mc | Fils | C | Août | 1886 | 23 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Journalier | 1-9-00 | Non | Can. | Non | Journalier | 8 | 30 | 60 | 50 | 50 | 130 | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Jacques | " | Mc | Fils | C | Mars | 1887 | 22 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Journalier | 1-9-00 | Non | Can. | Non | Journalier | 8 | 30 | 60 | 50 | 50 | 130 | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Elizabeth | " | F | Fille | C | Mars | 1893 | 18 | N.B. | | | Irlandaise | Canadienne | Cath. R. | Institutrice | 3-2-00 | Non | Can. | Non | Ecole publique | 10 | | 36 | | 100 | | | | | 3 | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Alexandre | " | Mc | Fils | C | Mars | 1895 | 16 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Etudiant | Néant | | | | | | | | | | | | | | | 3 | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Julien | " | Mc | Fils | C | Janv. | 1900 | 12 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Etudiant | Néant | | | | | | | | | | | | | | | 2 | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| 42 | 53 | Gravel Thomas | Bellisle | Mc | Chef | M | Déc. | 1861 | 50 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0-0-00 | Non | Non | P.C. | | | | | | | 800 | | | | | Can. | Can. | R. | | | | |
| | | Marguerite | " | F | Soeur | C | Oct | 1851 | 60 | N.B. | | | Canadienne | Canadienne | Protestante | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | R. | | | | |
| | | Rose | " | F | Soeur | C | Avril | 1854 | 56 | N.B. | | | Canadienne | Canadienne | Protestante | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | R. et Fl. | | | | |
| 43 | 54 | Gautier Jacques | Bellisle | Mc | Chef | M | Mars | 1845 | 64 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0-0-00 | Non | Non | P.C. | | | | | | | 100 | | | | | Non | Non | F. R. | | | | |
| | | Elizabeth | " | F | Epouse | Mc | Août | 1853 | 53 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivatrice | 2-0-00 | Non | Non | P.C. | A Domicile | | | | | | | | | | | Can. | Can. | F. | | | | |
| | | Josephine | " | F | Fille | C | Déc. | 1886 | 24 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Servante | 2-9-00 | Non | Can. | Non | Hôtel | 24 | | — | | 84 | | | | | | Can. | Can. | F. et A. | | | | |
| | | Florentine | " | F | Fille | C | Déc. | 1888 | 23 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | J. Duncan | " | Mc | Fils | C | Déc. | 1898 | 13 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | F. et A. | | | | |
| | | J. Albert | " | Mc | Fils | C | Août | 1896 | 12 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Etudiant | Néant | | | | | | | | | | | | | | | 6 | Can. | Can. | F. et A. | | | | |
| | | J. Arthur | " | Mc | Fils | C | Oct. | 1898 | 12 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Etudiant | Néant | | | | | | | | | | | | | | | 6 | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| 44 | 55 | Gravel Joseph | Bellisle | Mc | Chef | M | Août | 1866 | 50 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Journalier | Non | Can. | P.C. | Cultivateur | | 8 | | 60 | | 90 | | | | | Non | Non | F. et A. | | | | |
| | | Louise | " | F | Epouse | Mc | Fév. | 1862 | 49 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fet A. | | | | |
| | | Joseph | " | Mc | Fils | C | Juillet | 1892 | 22 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Journalier | 1-9-00 | Non | Can. | Non | Journalier | 10 | 30 | | 60 | | 100 | | | | | Can. | Can. | F. et A. | | | | |
| | | M. Evelin | " | F | Fille | C | Août | 1895 | 18 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Ouvrage | 2-9-00 | Non | Can. | Non | Maison privée | 44 | | 60 | | 77 | | | | | | Can. | Can. | F. et A. | | | | |
| | | R. Mélanie | " | F | Fille | C | Mars | 1897 | 16 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Etudiante | 0-0-00 | | | | | | | | | | | | | | | 5 | Can. | Can. | F. et A. | | | | |
| | | Charles | " | Mc | Fils | C | Déc. | 1898 | 13 | N.B. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Etudiant | 0-0-00 | | | | | | | | | | | | | | | 5 | Can. | Can. | F. et A. | | | | |